

VAT reg.no.: HU11315315



Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 9700 Szombathely

SCHAEFFLER**Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/
FreeAssegnato/
Not FreeFerrovia/
RailCorriere/
CarrierPorto/
FreightAltra vettura /
Other VehicleEspresso/
ExpressVettura propria/
Own Vehicle
Posta

Incoterms

FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

46666815

4 Data spedizione/
Shipping Date

18.08.2021

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

Cod. fornitore/
Supplier No.

91018738

VAT reg.no.:

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

550003220802

10 Var. rif. /
Your Reference

416

15 Dati aggiuntivi/
Additional Data12 Nr. reparto/
Our DepartmentAG/SSH-PLM2
Alexandra Polcsik

13 Tel.

+3694588128

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/
Order No.

255859

19 Tipo spedizione/
Shipping Code

Schweitzer GmbH & **KUEHNE+NAGEL S.r.l.**
Autocarro/ Standard Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

20 Franco/
Free23/24
Lordo/
GrossPeso lordo/Total Weight
235,9 kgAssegnato/
Not Free X

Netto/Net

186,0 kg

21 Imballo/
Packing22 Rif. spedizione/
Shipping Mark

10472397

26 Luogo di scarico/
Receiving Location

14248

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

27 Pos.

28 Cod.art.destinatario /
Receiver Part No.29 Descrizione / Cod.art. / Imball
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

31 Unità

40 Destinatario / Receiver

Quantity

mte. /

Q.tà / Qty +/-

Qty Unit

10

2500189700

L-05029-0G13-67#Z Double
Cl.Sl.
Cilindro comando frizione
081750587-0000-71

312

550003220802

Carico / Batch

Carico / BatchQuantità carico / Quantity

0034166902

312 PZ

Unsprungeland / Country of origin

Ungheria

Quantità dichiarata:

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi

Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO

Data controllo:

Firma

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing	Description	Nr. Kanban
1	362123408	186,0 KG	235,9 KG	1.200x1.000x 144 MM	PAL03		
				Mat.No.	081750587-0000-71	Quantity:	312 PZ

I prodotti non sono classificati con uno specifico numero di classificazione nell'ambito del controllo sulle esportazioni in base al diritto dell'UE o dello Stato dell'emittente del presente documento, salvo diversa indicazione nella voce specifica.

1 Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (Name, Address, Country)

Lieferantennr.
Supplier No.

91018738

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

CMR

Diese Beförderung unterliegt trotz
einer gegenteiligen Abmachung den
Bestimmungen des Übereinkommens
über den Beförderungsvertrag im
internationalen Straßengüterverkehr (CMR).

Page 1 / 1

10472397

Schaeffler Savaria Kft.

Zanati út. 31
HU-9700 Szombathely

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Consignee (Name, Address, Country)

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (Name, Address, Country)

Schweitzer GmbH & Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz Str. 23
DE-71634 Ludwigsburg

21007039

3 Auslieferungsort des Gutes
Place designated for delivery of goods

Ort/Place Modugno

Land/Country Italien

14248

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes
Place and Date of taking over the goods

Ort/Place Szombathely

Land/Country Ungarn

Datum/Date 19.08.2021

5 Beigefügte Dokumente
Documents attached

17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Successive Carriers (Name, Address, Country)

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Reservations of Carriers

6 Kennzeichen und Nr.
Mark and Nos

7 Anzahl der Packstücke
No. of Packages

8 Art der Verpackung
Kind of Package

9 Bezeichnung des Gutes
Description of Goods

10 Statistiknummer
Statistic Number

11 Bruttogewicht (kg)
Gross Weight (kg)

12 Umfang (m³)
Volume (m³)

46666815

1 PAL03

automotive
parts

87089390

235,90

1,100

Summe:

1 Colli

235,90

1,100

Bez.s. Gefahrgutlabel-Nr.
Nr. 9 Hazard Label No.
Descr. vide No. 9

UN-Nummer
Number UN

Verp.-Gruppe
Packaging Group

19 zu zahlen vom:
to pay by:

Absender
Sender

Währung
Currency

Empfänger
Consignee

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)
Sender's Instructions for Customs, etc.

Fracht
Transportation Charges
Ermäßigungen
Reductions
Zwischensumme
Sub-Total
Zuschläge
Supplement
Nebengebühren
Additional Fees
Sonstiges
Others
Zu zahlende Gesamt-
summe/Total to pay

AG/SSH-PLL3 i.A. Mark Robert Kercza

TEL: FAX:

14 Rückerstattung
Reimbursement

15 Frachtzahlungsanweisung
Payment of Freight Charges

FCA SZOMBATHELY

20 Besondere Vereinbarungen
Special agreements

KUEHNENAGEL S.r.l.

21 Ausgefertigt in
Established in Szombathely

am
at 19.08.2021

Via dei 24 Gut empfangen
Goods received

22 Schaeffler Savaria Kft.
Zanati út. 31
9700 Szombathely

23

Unterschrift und Stempel des Absenders
Signature and stamp of Sender

Unterschrift und Stempel des Frachtführers
Signature and stamp of Carrier

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung
Calculation of distance

Unterschrift und Stempel des Empfängers
Signature and stamp of Consignee

von/from bis/to km

Paletten-Absender - Paletts Sender

Paletten-Empfänger - Paletts Consignee

Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch
Euro-Palette				Euro-Palette			
Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette				Einfach-Palette			

26 Vertragspartner des Frachtführers

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift

27 Amtliches Kennzeichen

Nutzlast in kg

Kfz LBSC1870 LBSC976

Anhänger

Benutzte Gen.-Nr.

0 National 0 Bilateral 0 EG 0 CEMT